

i-charge[®] 9

Cargador de batería

Manual de usuario



i-team Professional b.v.

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Países Bajos

Teléfono: +31402662400

E-mail: hello@i-teamglobal.com

Internet: www.i-teamglobal.com





El manual de usuario original está escrito en inglés

Future Cleaning Technologies B.V.

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Países Bajos

Teléfono: +31402662400

E-mail: hello@i-teamglobal.com

Internet: www.i-teamglobal.com

Modelo: i-charge 9

Fecha: 26/05/2020

Código de producto: S.72.0344.XXX

Versión: v.2.0



Prefacio

Gracias por comprar el i-charge® 9. El i-charge 9 se ha diseñado para cargar baterías i-power en un breve espacio de tiempo. El sistema de batería i-power de intercambio rápido convierte a nuestras máquinas alimentadas por batería en una excelente mano de obra para la limpieza. Con 2 juegos de baterías i-power puedes limpiar durante 24 horas. Esperar a que se carguen las baterías i-power es cosa del pasado. ¡Puedes cargar tus baterías hasta 4 veces más rápido con el i-charge 9! Con el i-stack®, el i-charge 9 se puede apilar para cargar varias baterías al mismo tiempo.

El i-charge 9 es fácil de usar si se siguen las instrucciones. Lee el manual de usuario con atención. Familiarízate con los procedimientos correctos de funcionamiento y mantenimiento. Guarda el manual en un lugar seguro. El manual es parte integrante del i-charge 9 y se debe entregar al nuevo propietario en caso de revenderlo o cambiarlo. Cada i-charge 9 tiene un número de serie único que se encuentra en la parte inferior del cuerpo. Tu socio de i-team puede necesitar ese número.

Cuando en este manual se menciona al "fabricante", se refiere a: Future Cleaning Technologies B.V., una empresa afiliada de i-team de Eindhoven, Países Bajos. Cuando este manual menciona "al socio", se refiere a su distribuidor y servicio de asistencia local de i-team.

Propósito del manual de usuario

El propósito del manual de usuario es proporcionar información al usuario de forma que el i-charge 9 se use de manera correcta, eficiente y segura a lo largo de toda la vida útil del i-charge 9, incluso en caso de uso indebido razonablemente previsible.

El manual de usuario contiene instrucciones sobre:

- Seguridad personal del usuario.
- Uso previsto y no previsto del i-charge 9.
- Instrucciones para el uso diario.
- Instrucciones de mantenimiento.
- Condiciones de almacenaje.
- Desechar el i-charge 9.

Estas instrucciones deben seguirse para evitar riesgos que podrían provocar daños físicos o materiales.

Público objetivo

Este manual del usuario va dirigido a los usuarios del i-charge 9 y a sus supervisores, así como a los distribuidores e importadores.

Usuarios del i-charge 9

El i-charge 9 solo puede ser utilizado por una persona que:

- Haya leído y entendido correctamente las instrucciones de este manual.
- Haya recibido formación por parte de un usuario experimentado que haya leído y entendido las instrucciones de este manual.



Guía de lectura

Los siguientes símbolos y términos se utilizan en este manual para advertir al lector acerca de cuestiones de seguridad e información importante:

Símbolo	Término	Explicación
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar lesiones al usuario o a personas cercanas y daños leves o moderados al producto o al medio ambiente.
	PRECAUCIÓN	Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves o moderados al producto o al medio ambiente.
	ATENCIÓN	Indica una situación ante la que el fabricante o sus socios y afiliados quedarán indemnes de responsabilidad por los daños causados en caso de incumplimiento.
	BATERÍAS	Indica una máquina que funciona con baterías, las baterías deben cargarse de acuerdo con las instrucciones de este manual de usuario. Las baterías deben desecharse de acuerdo con las leyes y normas locales.



Contenido

Prefacio	3
Propósito del manual de usuario	3
Público objetivo	3
Usuarios del i-charge 9.....	3
Guía de lectura	4
1 Introducción	7
1.1 Uso previsto del producto	7
1.2 Uso no previsto del producto	7
1.3 Modificaciones	7
1.4 Especificaciones.....	8
1.5 Garantía	9
1.6 Identificación	9
2 Descripción	10
2.1 Indicadores de carga de la batería.....	11
3 Seguridad.....	12
3.1 Instrucciones generales de seguridad	12
3.1.1 Baterías.....	12
3.2 Riesgos durante el funcionamiento	13
4 Transporte y almacenamiento	14
5 Montaje e instalación	15
5.1 Desembalaje	15
5.2 Montaje	16
6 Funcionamiento	17
6.1 Antes de empezar	17
6.2 Funcionamiento.....	17
6.2.1 Después del uso	18
6.3 Limpieza y almacenamiento	18
6.3.1 Limpieza	18
6.3.2 Almacenamiento	18
7 Mantenimiento	19
8 Solución de problemas	20
9 Desmantelamiento y eliminación.....	21
10 Anexos	22



10.1 Certificado CE 22



1 Introducción

El i-charge® 9 es fácil y seguro de usar. Te sorprenderá lo rápido y eficaz que es el i-charge 9. Este manual te ayuda en los primeros pasos y explica su funcionamiento y el proceso de mantenimiento.

Este manual va dirigido a quienes trabajan con el i-charge 9 y realizan el mantenimiento diario. El manual debe leerse en su totalidad antes de realizar cualquier acción. Este manual describe el método correcto de uso, las medidas de seguridad, el mantenimiento y el transporte.

i-team mejora continuamente todos sus productos en función de la experiencia del usuario y sus comentarios. Por lo tanto, cualquier discrepancia entre los textos o las imágenes del manual y tu i-charge 9 puede deberse a la diferencia de modelo o a posibles cambios derivados del constante progreso en desarrollo e innovación.

1.1 Uso previsto del producto

El i-charge 9 debe usarse en interiores, en un ambiente abierto seco y bien ventilado.

Usa **SIEMPRE** baterías de iones de litio originales que hayan sido proporcionadas y certificadas por el fabricante.

1.2 Uso no previsto del producto



ADVERTENCIA

El uso no previsto puede tener consecuencias en la seguridad de los usuarios y las personas cercanas a estos y anula la garantía del producto.

El i-charge 9 no está diseñado para usarse en exteriores o en un ambiente húmedo o cerrado.

No cargues baterías que no sean originales o recargables con el i-charge 9. Los productos alternativos anulan la garantía del fabricante y, lo que es más importante, pueden causar daños graves al usuario. Por ejemplo, las baterías que no sean originales pueden explotar.

1.3 Modificaciones

No está permitido realizar modificaciones en el diseño del i-charge 9 sin consultar al fabricante y obtener su permiso. Esto afecta a la garantía, consulta la sección 1.5.



1.4 Especificaciones

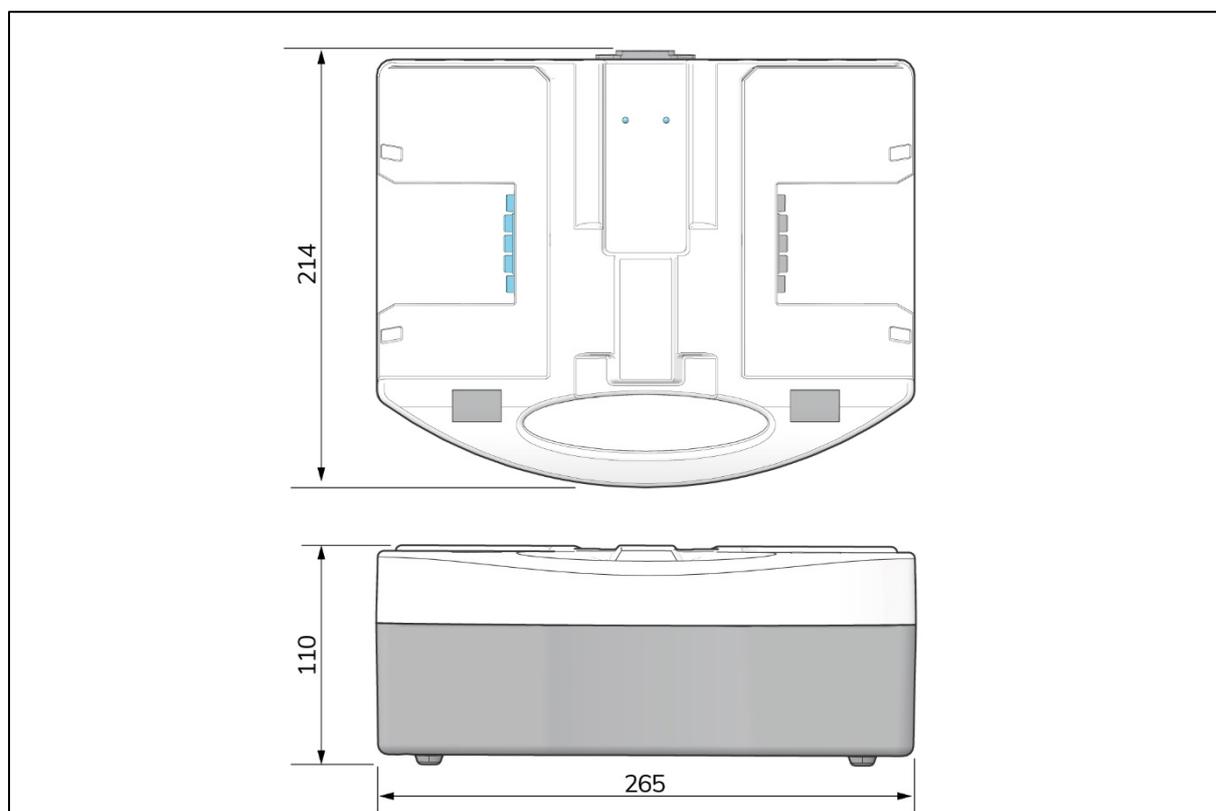


Figura 1

Tamaño del producto:	265 x 214 x 110 mm
Peso:	1,7 kg
Capacidad de la batería:	2 baterías/63 Hz
Alimentación eléctrica:	100-240 V, 50/60 Hz por lado
Tensión de salida:	29 CC, 4 V por lado
Corriente de carga:	9 A por lado
Potencia de reserva:	2 W
Tiempo de carga medio:	i-power 9: 1 hora, i-power 14: 2 horas
Temperatura y humedad de funcionamiento:	5 C - 40 C: 20 % - 90 % HR, sin condensación
Temperatura y humedad de almacenamiento:	10 C - 85 C: 10 % - 95 % HR, sin condensación



1.5 Garantía

El i-charge® 9 debe utilizarse siempre con los materiales suministrados. El uso de productos alternativos puede dañar el i-charge 9 y conlleva riesgos para el usuario. El uso de productos alternativos anula la garantía del fabricante.

1.6 Identificación

Cada i-charge 9 tiene un número de serie único que se encuentra en la parte inferior del cuerpo. Tu socio de i-team puede necesitar ese número.

Placa de características explicativa:

 <p>Item No./項目番号: S.72.0344 Description: BATTERY CHARGER 品名: iシリーズ用バッテリー充電器 Input / 入力: AC 100-240V, 7A MAX, 50-60Hz Output / 出力: DC 29.4V, 9Ax2 (Each output 9A) Fuse / ヒューズ </p>  <p>TUV PS E</p> <p>株式会社くわかん Serial No. / シリアル番号 : Made in China 中国製 充電器をご使用になる前に取扱説明書をよくお読みください。 Before charging, read the instructions. avant le chargement, lisez les instructions. CAUTION: FOR INDOOR ONLY attention: pour une utilisation à l'intérieur</p> <p>東莞市偉博電池科学技術有限公司 Dongguan Victory Battery Technology Co., LTD</p>	<p>iシリーズ用リチウムイオン電池のみを充電してください。他のタイプのバッテリーは、けがや事故を引き起こす可能性があります。</p> <p>WARNING: USE ONLY RECHARGEABLE BATTERIES OTHER TYPES MAY EXPLODE avertissement: à utiliser seulement rechargeable piles autres types peut exploser</p> <p>バックフイード保護 Backfeed Protection 警告: 火災や感電の恐れがあります。出力端子同士を接続させないでください。充電可能なバッテリーは取扱説明書を参照してください。 注意: 感電の恐れがあります。乾いた水気のない場所で使用してください。液体や蒸気、雨などには触れさせないでください。</p> <p>WARNING: Risk of Fire or Electric Shock. Do not interconnect output terminations. Refer to the instruction manual for the size, type, and number of batteries to be charged.</p> <p>CAUTION: Risk of Electric Shock. Dry location use only. Do not expose to liquid, vapor, or rain.</p>	<p>Ref. del artículo: S.72.0344.XXX Descripción: Cargador de batería</p> <p>Número de serie:</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

Figura 2



2 Descripción

El i-charge® 9 compacto está diseñado para cargar 2 baterías en paralelo.

El i-charge 9 se compone de:

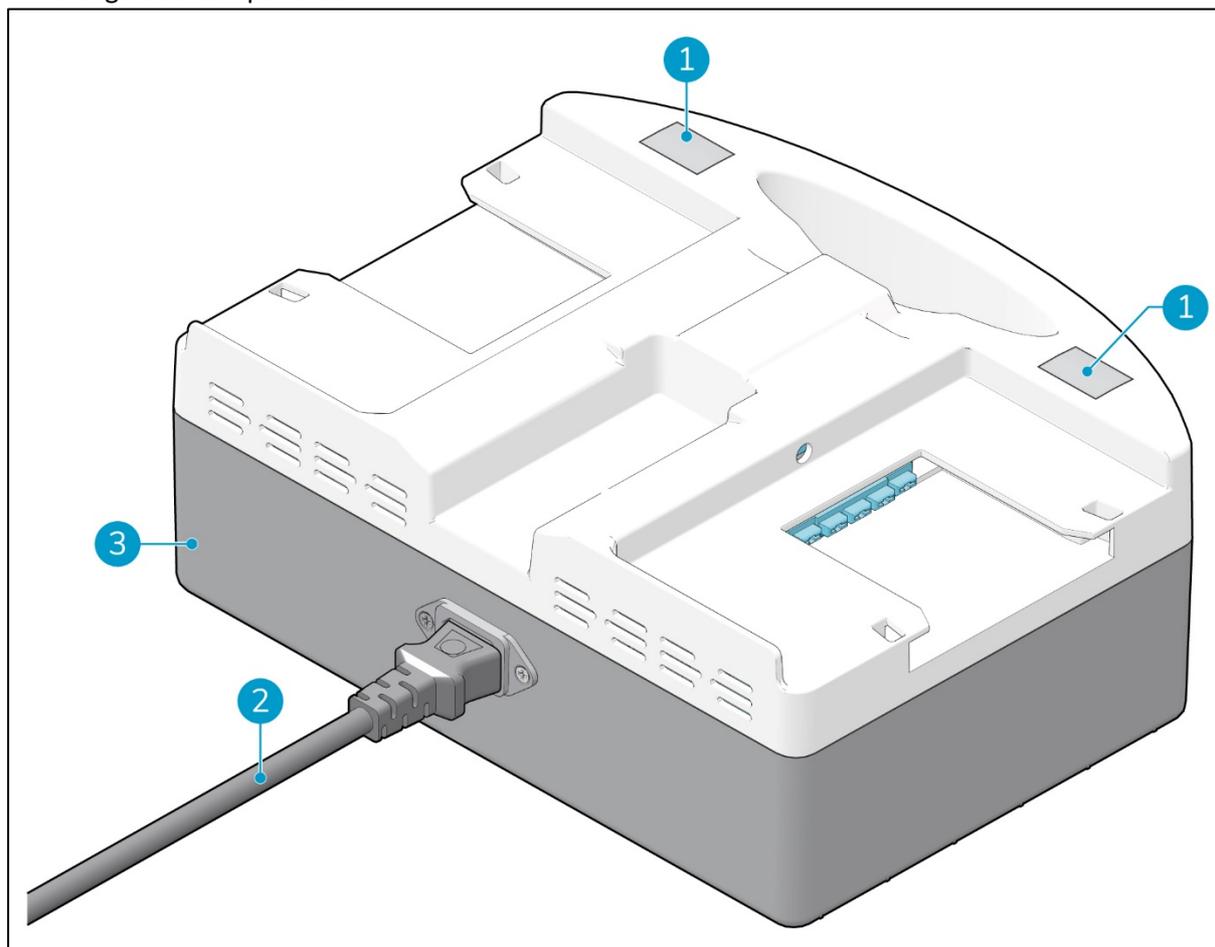


Figura 3

Leyenda

1. Los indicadores de carga de la batería.
2. El cable de alimentación.
3. El cuerpo principal.



2.1 Indicadores de carga de la batería

1. Indicadores de carga de la batería. Cuando las baterías están cargadas, la cantidad de barras coloreadas irá aumentando desde una barra que parpadea, lo que indica que las baterías están casi vacías, hasta alcanzar las tres barras encendidas permanentemente, lo que indica que las baterías están completamente cargadas y listas para usar.

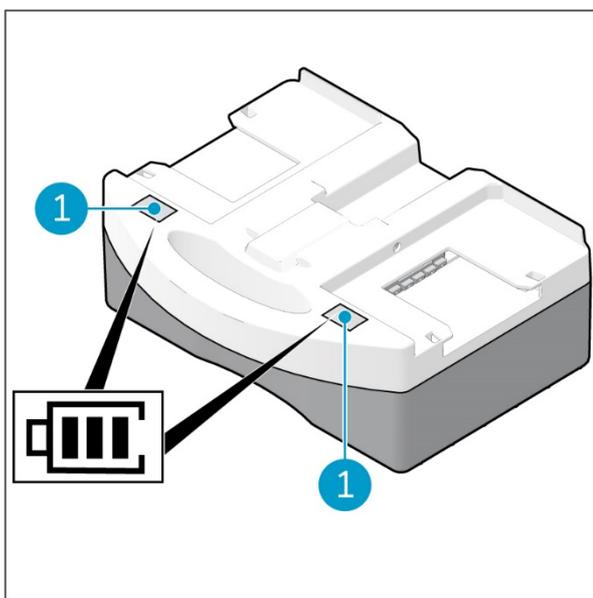


Figura 4



3 Seguridad

La seguridad es lo primero. Por tanto, tómate tu tiempo para leer y comprender estas instrucciones de seguridad. El uso incorrecto puede causar daños o anular la garantía del fabricante.

3.1 Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

NO utilices el i-charge® 9 con las manos mojadas o húmedas.

3.1.1 Baterías



PRECAUCIÓN

Durante el funcionamiento normal, las baterías de 24 V no suponen ningún riesgo de seguridad en sí mismas. Ten en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- no las aplastes, perfores ni dañes de ninguna manera;
- no las calientes ni las quemes;
- no las cortocircuites;
- no las desarmes;
- mantenlas secas;
- cárgalas siempre entre 5 °C y 40 °C;
- utilízalas siempre entre 5 °C y 45 °C.



3.2 Riesgos durante el funcionamiento

PRECAUCIÓN

No utilices el i-charge® 9:



- a menos que hayas leído y entendido este manual;
- a temperaturas inferiores a 0 °C;
- cerca de polvo, líquidos o vapores inflamables;
- cerca de líquidos inflamables como gasolina o aceite, ácidos u otras sustancias volátiles;
- al aire libre o en un ambiente explosivo;
- si está sucio o mojado;
- sobre tomas eléctricas de suelo, para evitar descargas eléctricas;
- si alguna de las piezas está dañada o ha sido extraída.

ADVERTENCIA

Si se produce una exposición a cualquier sustancia química de la batería, actúa de la siguiente manera:



Contacto con los ojos:

- enjuágate los ojos con abundante agua durante 15 minutos como mínimo, levanta ocasionalmente los párpados superior e inferior;
- acude a un médico.

Inhalación:

- abandona el entorno de exposición y dirígete a un entorno con aire fresco de inmediato;
- acude a un médico.

Ingestión:

- bebe al menos dos vasos de leche o agua. Induce el vómito a menos que la persona esté inconsciente;
- acude a un médico.

- No bloquee la entrada del ventilador de refrigeración.
- No retires las pegatinas de advertencia.
- No uses el cable de alimentación para desenchufar o transportar el i-charge 9.
- No cargues baterías que estén mojadas o dañadas.
- No cubras el i-charge 9 durante el uso.
- Asegúrate de que la tensión de red es la misma que la indicada en la placa de identificación del i-charge 9.
- Utiliza el i-charge 9 siempre en un ambiente bien ventilado y con buena disipación de calor.



4 Transporte y almacenamiento



PRECAUCIÓN

El entorno de almacenamiento no debe contener gases corrosivos. No debe haber campos magnéticos. Se deben evitar las vibraciones.



5 Montaje e instalación

5.1 Desembalaje

El i-charge® 9 viene embalado en 1 caja.

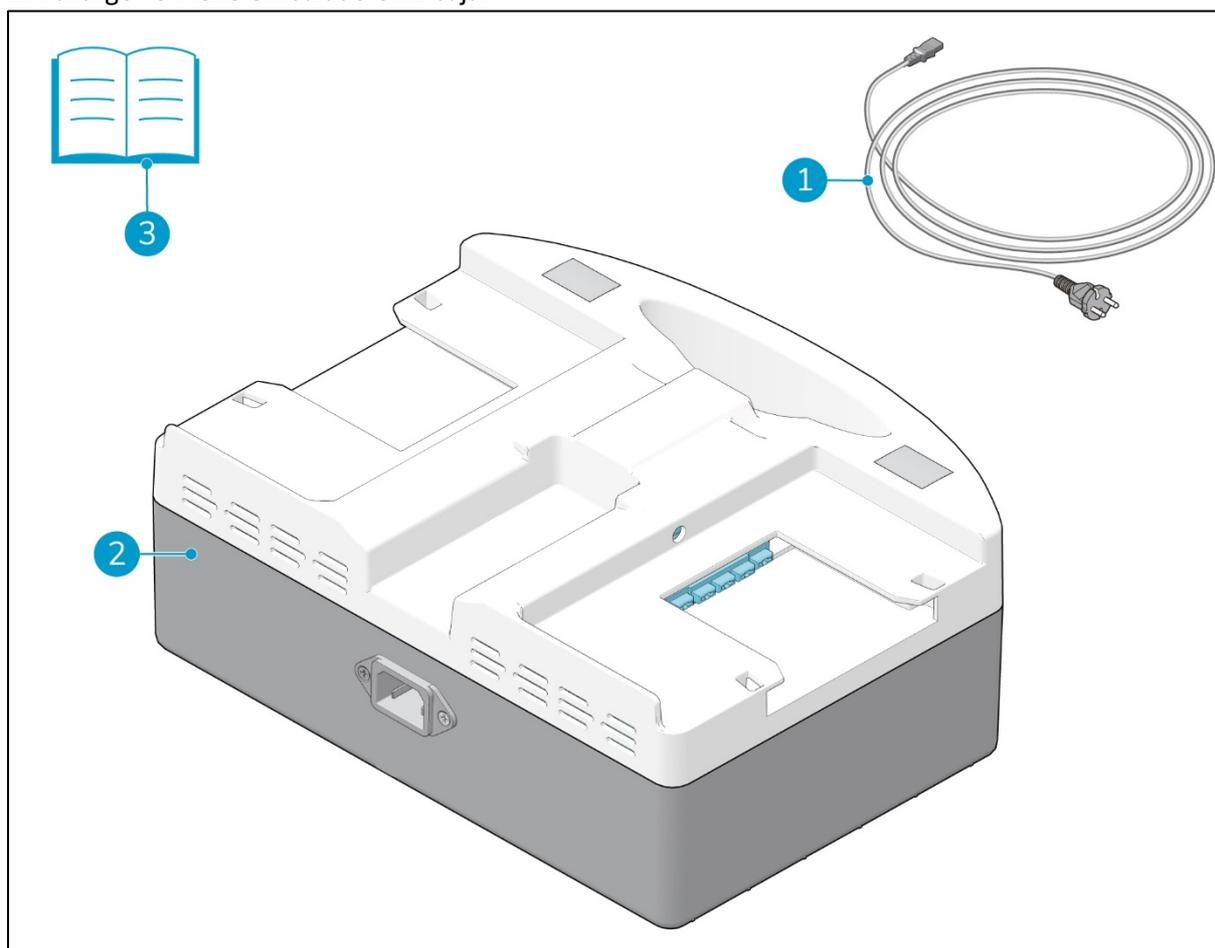


Figura 5

Leyenda

1. 1 cable de alimentación
2. 1 cargador de batería i-charge 9
3. Este manual de usuario



5.2 Montaje

Conecta el cable de alimentación (Figure 6, pos. 1) al conector de la parte trasera del i-charge 9.

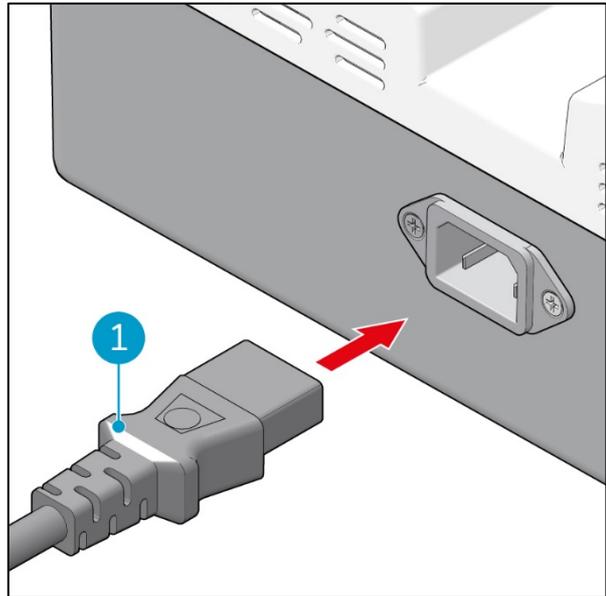


Figura 6



6 Funcionamiento

6.1 Antes de empezar

- comprueba si el i-charge® 9 presenta algún daño;
- comprueba si la batería presenta algún daño.

6.2 Funcionamiento

1. Enchufa el cable de alimentación principal en la toma de red de la pared (Figure 7, pos. 1).
2. Alinea cada batería con el puerto de carga (Figure 7, pos. 2) e inserta cada batería hasta que se escuche un "clic". Las baterías ya están fijadas y listas para cargar.

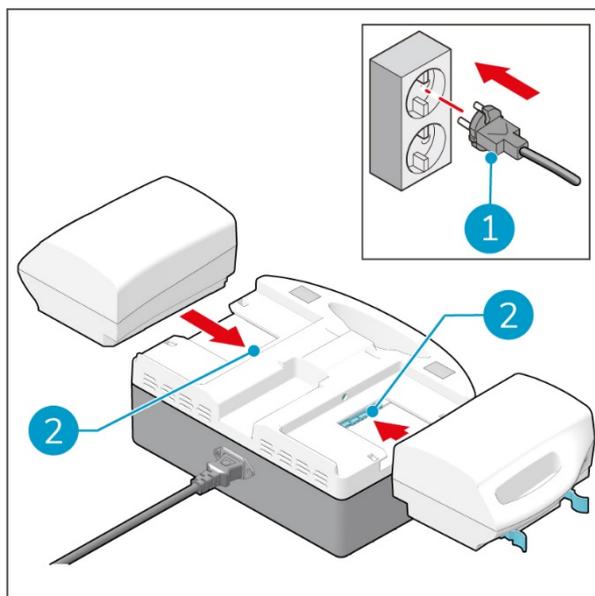


Figura 7

3. En los dos indicadores (Figure 8, pos. 1) aparece el nivel de carga de las baterías.
4. Cuando las baterías están completamente cargadas, en los indicadores aparecen tres barras.
Consulta también la sección 2.1.

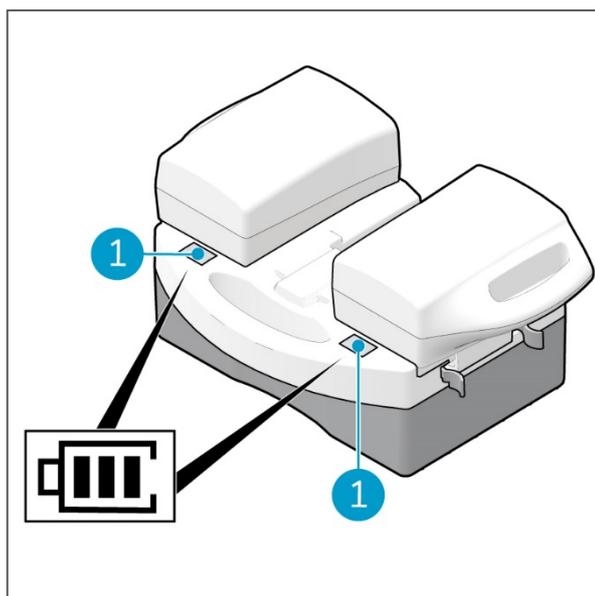


Figura 8

5. Presiona ligeramente los clips de plástico de la batería
(Figure 9, pos. 1) uno hacia el otro.

6. Extrae las baterías.

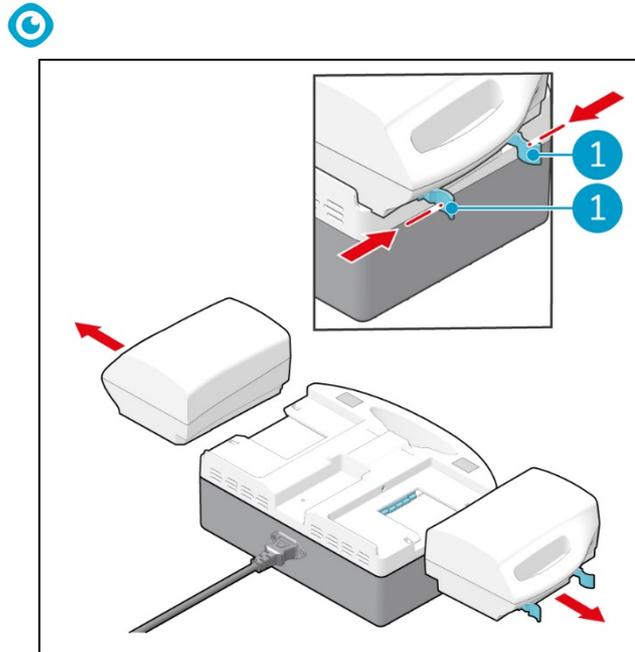


Figura 9

6.2.1 Después del uso

Espera 10 segundos después de cargar, antes de insertar una batería nueva para cargar. Esto permite que la memoria del i-charge® 9 se reinicie.

6.3 Limpieza y almacenamiento

6.3.1 Limpieza

Se recomienda limpiar el i-charge 9 con un paño húmedo de vez en cuando.

6.3.2 Almacenamiento

- Guarda el i-charge 9 en un ambiente seco;
- las baterías se pueden almacenar separadas del cargador o se pueden dejar en el cargador. Si se dejan en el cargador, no se agotarán;
- para un almacenamiento a largo plazo, carga las baterías por completo y retíralas del cargador.



7 Mantenimiento

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados exclusivamente por personal autorizado por el fabricante.



8 Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
No hay corriente eléctrica	El cable de alimentación no está enchufado correctamente Interruptor ON/OFF apagado	Comprueba si el cable de alimentación está enchufado correctamente. Enciende el interruptor ON/OFF.
No hay indicación	No disponible	Lleva el i-charge® 9 a tu socio de i-team.
La batería no funciona después de una recarga completa	Batería potencialmente defectuosa	Prueba con otra batería primero, si esa funciona, llama a tu socio de i-team.



9 Desmantelamiento y eliminación



ATENCIÓN

El propietario del i-charge® 9 es responsable de desechar el producto.

Al final de su vida útil, el i-charge 9 todavía contiene materiales volátiles y debe desecharse de acuerdo con las leyes y regulaciones locales sobre el reciclaje de equipos eléctricos.

Las baterías también deben desecharse de acuerdo con las leyes y reglamentaciones locales sobre el reciclaje de equipos eléctricos. Consulta también el Manual del usuario del i-power 9® y el i-power 14®.





10 Anexos

10.1 Certificado CE



i-team
PROFESSIONAL

EG/EC
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY
Wir
We **Future Cleaning Technologies B.V., Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven**

Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	Scheuersaugmaschine
Declare under our sole responsibility that the product	Scrubber-dryer

I-Mop Battery Charger
(Art der Maschine / Type of machine)

S.72 .0344.0
und folgende / and following
(Modell - Seriennummer; Baujahr / model - serial number; year of production)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt,
to which this declaration relates is in conformity with the following standards,

CB report issue base on
IEC 60335-2-29:2002 +A1 +A2
IEC 60355-1 ; 2010 +A1

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
2014/35/EU Low Voltage Directive
EMC
EN55022:2010+AC:2011
EN55032:2012
EN55024:2010
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
LVD
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN62233:2008

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokument(e)
(Title and/or number and data of issue of the standard(s) or other normative document(s))

gemäss den Bestimmungen der Richtlinien:
follow the provisions of directives:

Eindhoven, 01.06.2017

(Ort und Datum der Ausstellung)	Frank van de Ven
(Place and Date of issue)	Director
	(Name und
	Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des
	Befugten)
	name and signature or equivalent marking or
	authorized person)





Este documento forma parte del archivo técnico del i-charge® 9 y está disponible si se solicita.